

УДК: 81'271.16

С.Н. Зайцева, С.Н. Землякова, И.А. Кузовлева, Я.А. Пащенко ДАВАЙТЕ ГОВОРИТЬ ДРУГ ДРУГУ КОМПЛИМЕНТЫ

ГЗ «Луганский государственный медицинский университет»

Зайцева С. Н., Землякова С. Н., Кузовлева И. А., Пащенко Я. А. «Давайте говорить друг другу комплименты» // Украинский медицинский альманах. – 2013. – Том 16, № 4. – С. 106-107.

Русский литературный язык обладает запасом слов, вполне достаточным для передачи пожеланий во всевозможных оттенках значений без налета фамильярности, грубости, вульгарности.

Ключевые слова: этикет повеления, стилистические глаголы, афоризмы, речевой этикет.

Зайцева С. Н., Землякова С. Н., Кузовлева И. О., Пащенко Я. О. «Давайте говорити один одному компліменти» // Український медичний альманах. – 2013. – Том 16, № 4. – С. 106-107.

В російській літературній мові є достатній запас слів для передачі побажань в усіх можливих відтінках значень без нашарувань фамільярності, грубості, вульгарності.

Ключові слова: етикет повеління, стилістичні дієслова, афоризми, мовний етикет

Zaytseva S. N., Zemlyakova S. N., Kyzovleva I. A., Paschenko Y. A. "Let's make compliments to each other" // Український медичний альманах. – 2013. – Том 16, № 4. – С.

Russian language contains quite enough lexics for saying wishes in different shade of meanings without liberties, rudeness, vulgar.

Key words: Etiquette of behaviour, stylistic verbs, aphorisms, speech etiquette.

Умеем ли мы пользоваться «волшебными словами» при выражении своей воли собеседнику? Не забываем ли мы о них в повседневной жизни? К сожалению, многие из нас могут согласиться с тем, что в настоящее время этот вопрос скорее риторический, чем обыденный. Все реже мы слышим такие слова, как «будьте добры», «пожалуйста», «сделайте одолжение». Нас больше не удивляет грубость и хамство в ответ на наши просьбы. Почему? Возможно, нам следует понять, что вопрос об этикете повеления немаловажен и должен присутствовать во всех сферах общения людей.

Побудить собеседника сделать что-нибудь можно по-разному: попросить, предложить, пригласить, посоветовать, запретить, приказать и др. Однако правильно выбрать ту или иную форму в конкретной ситуации удастся не всегда. Просьба может оказаться фамильярной, совет - неуместным, предложение - слишком категоричным, призыв - слишком мягким, приказ - неубедительным. Нередко надо попросить, а мы приказываем; надо посоветовать, а мы требуем; надо приказать, а мы призываем; надо пожелать, а мы предостерегаем. В результате не достигаем желаемой цели. Повеление, соответствующее правилам речевого этикета, облегчает взаимопонимание людей, не вызывает отрицательных эмоций.

Чтобы выразить просьбу в этичной форме, каждый раз приходится оценивать обстановку общения, характер того, к кому обращаемся. При этом учитываются традиции, принятые в речи данного коллектива (например, русское обращение на «вы» к незнакомому). Ушли в прошлое многословные просьбы: «Господин, соблаговолите, пожалуйста, отворить» (Куприн. Штабс-капитан Рыбников); «Покорнейше прошу Вашего позволения...» (О. Сомов. Письмо Бутовскому). Непреходящими остаются правила вежливости, в которых важную роль

играют следующие условия: 1) соответствующая информация; 2) выбор слова; 3) построение фразы. При этом необходимо учитывать, что:

I. Интонация может быть обязательной (*Пойдем в театр!*) и необязательной (*Давай пойдем в театр*); определять категоричность желания, эмоциональную окрашенность: например, слово *Иди!* Способно выразить просьбу, совет, пожелание, приказание и др. По словам В. В. Виноградова, «интонация сама по себе может превратить любое слово в выражение приказания». Это свойство широко используется в русской речи при выражении сверхлаконичных повелений: *Быстрой!, Сюда!, Стоп!, За мной!, Налево!, Пошли!, Довольно!* Надо помнить о том, что манера произношения отражает чувства, настроение говорящего. От того, каким тоном мы просим или приказываем, во многом зависит успех в наших намерениях.

II. Слова, избираемые говорящим, должны соответствовать общепринятым правилам речевого этикета. Еще встречаются, словно сорняки, непристойные слова и выражения в речи молодых людей: *катись колбасой, пошел на фиг, дуй горой, пойдем прошивырнемся, хляй в стратосферу*. Верно отметил К. Чуковский: «Ведь вульгарные слова – порождение вульгарных поступков и мыслей», и потому очень нетрудно заранее представить себе, какой развинченной, развязной походкой пройдет мимо тебя молодой человек, который вышел *прошивырнуться* по улице.

Русский литературный язык обладает запасом слов вполне достаточным для передачи пожеланий во всевозможных оттенках значений без налета фамильярности, грубости, вульгарности. Специальными выразителями побуждения выступают глагольные формы типа *иди, идем, пойдем, давай, будем, пусть идет*. В русской речи можно обойтись и без специальных форм: например, *Прошу пойти со*

мною!, *Приглашаю со мною!* Усиливается и окрашивается повеление в разговорной речи частицами *же (ж)*, *-ка, ну, да, уж* и др. Эти частицы употребительны в разговорной речи, но неуместны в официально-деловых просьбах. Но и в дружеских просьбах не всегда желательны, например, такие: Ну-ка, убери!; Ну-ка сядь! Произнесенные пренебрежительным тоном, эти распоряжения унижают достоинство собеседника. В то же время допустимо такое обращение к ребенку, в детской речи (в названии конфет «Ну-ка отними!»).

Предложения, выражающие пожелание, просьбу, приказ, должны отличаться предельной лаконичностью. При этом в любой сфере речевого общения такие обращения обладают большей воздействующей силой, если сопровождаются называнием по имени, фамилии, родственной принадлежности, социальному положению, а также словами со значением качественно-оценочной характеристики. При обращении к незнакомому используются слова *простите, извините, пожалуйста, скажите, будьте любезны*.

III. В русской речи также общепринято определенное соотношение этих форм, диктуемое ситуацией общения. Так, в обращении по имени используются формы типа *иди, пойдём, давай пойдём*, а при назывании незнакомого и обращении ко множеству лиц по имени и отчеству: *идите, пойдёмте, давайте пойдём*. Допустимы отступления от этой традиционной схемы, обусловленные выражением добавочных смысловых оттенков: «Катя, пойдёмте с нами». С помощью такого обращения говорящий подчеркивает официально-вежливые отношения с собеседником или намеренно устанавливает дистанцию – отдаляет от себя собеседника. Способность повелительной формы выполнять обобщающую функцию объясняет ее широкое использование в пословицах, поговорках, афоризмах:

«Берегите платье снову, а честь смолоду», «Готовь сани летом, а телегу – зимой».

В рамках речевого этикета общеупотребительными являются стилистически нейтральные глаголы типа *иди (те), идем (те)*. Выражения со словами *давай, давайте* в словарях отмечены как разговорные, но сейчас наблюдается их широкое использование во всех стилях речи. Заметим, что эти формы не употребляются в деловых бумагах, в научных трудах, то есть в письменной речи книжного стиля. В устной же речи встречаются и в официальных диалогах, и в научных сообщениях: «Давайте рассмотрим этот вопрос»; «Давайте вспомним законы логики». Реже используются нейтральные пожелания типа «Будем друзьями!»; «Не будем эгоистами»; «Будем взаимно вежливыми». Здесь выражается обобщенное лицо.

Просьбы, требования, пожелания и проч. в канцелярском стиле отличаются трафаретностью, отсутствием эмоциональной окраски. В деловых бумагах – заявлениях, докладных записках, деловых письмах, служебных приказах, официальных приглашениях – побуждение выражается описательно (при этом неуместны разговорные повелительные формы). Например: *Прошу предоставить мне..*, а не *Дайте мне..*; *Довожу до вашего сведения..*, а не *Примите к сведению..*; *Объявить благодарность..*, а не *Давайте поблагодарим*.

Таким образом, необходимо помнить, что говорящие безразличны к тому, как обращаются к ним – просят или приказывают. От того, в какой форме идет речь, зависит, будет ли ответом протест или желание собеседника выполнить просьбу или приказ, поэтому не надо забывать о волшебных словах и добрых интонациях. Будем учиться волшебству этикета повеления. Давайте говорить друг другу комплименты!

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Сергиевская Л. А. О культуре речи./ Л. А. Сергиевская. – М.: Русская книга, 1995. – С.199.
2. Шанский Н. М. В мире слов./ Н. М. Шанский. – М.: Просвещение, 1985. – С. 225.
3. Орлова Н. И. Русская речь./ Н. И. Орлова. – М.: Просвещение, 1987. – С.400.
4. Комарик Л. Г. Русская речь 2/1989./ Л. Г. Комарик. – Киев.: Русь, - С. 302.

УДК: 811.161.1:81'374

С. Н. Зайцева, С. Н. Землякова, Я. А. Пащенко, И. А. Кузовлева ВЛАДИМИР ИВАНОВИЧ ДАЛЬ – СОЗДАТЕЛЬ «ТОЛКОВОГО СЛОВАРЯ АГАРКОВА ЖИВОГО ВЕЛИКОРУССКОГО ЯЗЫКА»

ГЗ «Луганский государственный медицинский университет»

Зайцева С. Н., Землякова С. Н., Пащенко Я. А., Кузовлева И. А. Владимир Иванович Даль – создатель «Толкового словаря живого великорусского языка» // Український медичний альманах. – 2013. – Том 16, № 4. – С. 107-109.

В словаре В. И. Даля наиболее полно (по сравнению со словарями времени) представлена лексика, характеризующая быт русского народа, промыслы, материальную и духовную культуру.

Ключевые слова: толковый словарь, термин, синонимический ряд, лексический состав.

Зайцева С. М., Землякова С. М., Пащенко Я. О., Кузовлева И. О. Володимир Іванович Даль – тво-